



Genel Bilgiler

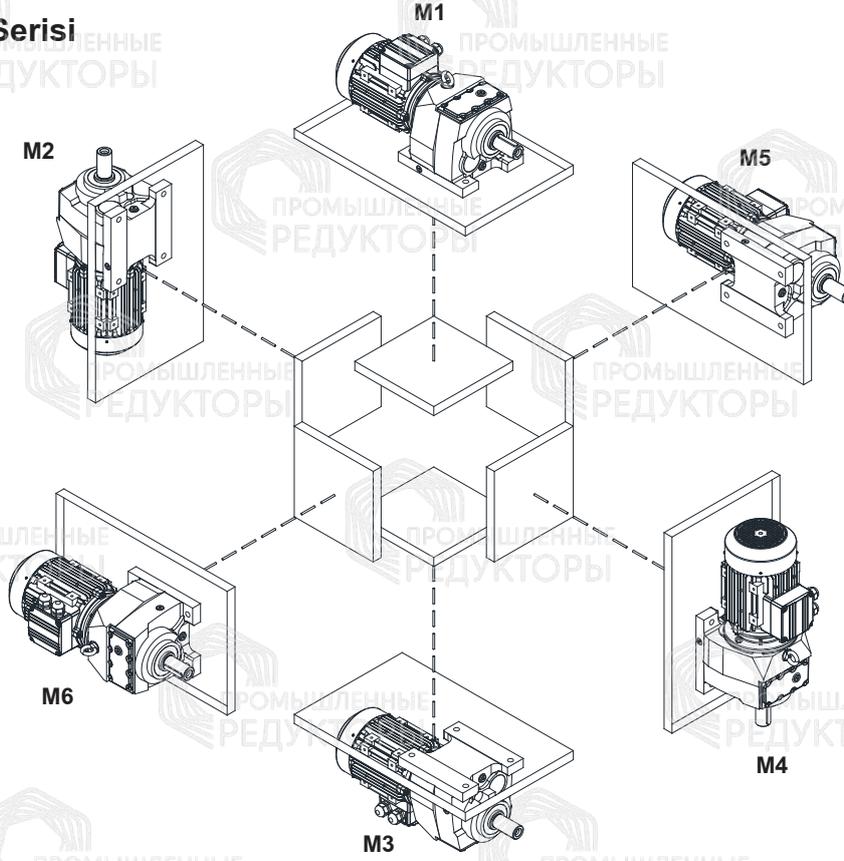
General Information

Einführung



Montaj Pozisyonları / Mounting Positions / Bauformen

M Serisi

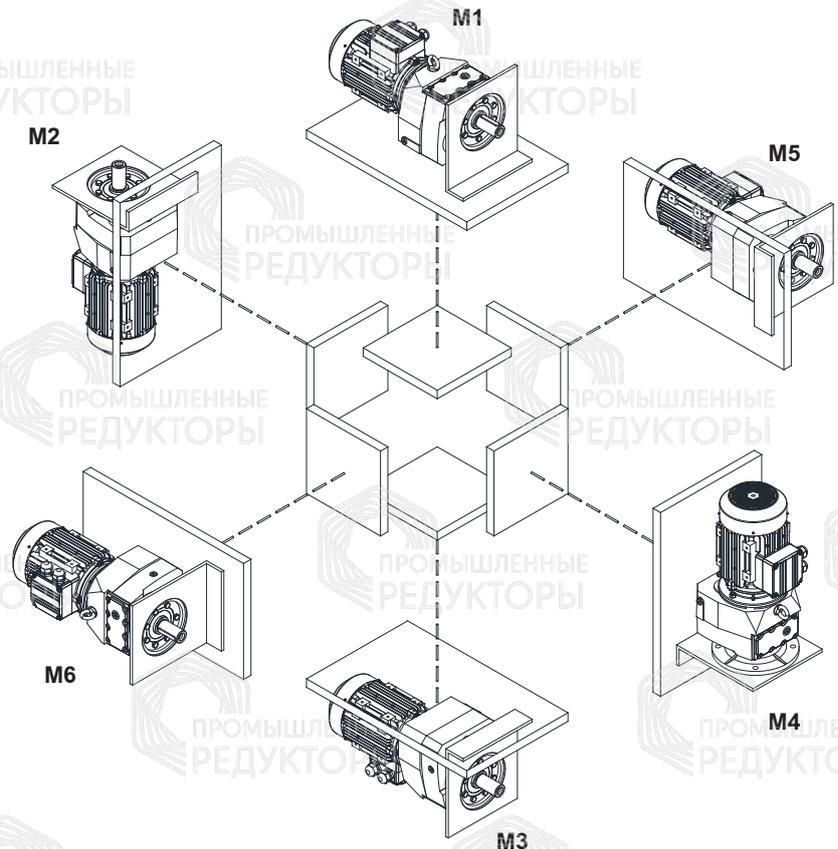


M1....M6 'ya kadar belirtilen montaj pozisyonları redüktörün duruş yönü referans alınarak belirlenmiştir. Montaj yüzeyleri bağlayıcı değildir.

Figured mounting positions of M1 to M6 are determined as reference of directional position of the gearbox. Mounting surfaces are not binding.

Dargestellte Montagepositionen M1 bis M6 wurden nach der Stehrichtung von Getriebe bestimmt. Montageoberflächen sind unverbindlich.

N Serisi



M1....M6 'ya kadar belirtilen montaj pozisyonları redüktörün duruş yönü referans alınarak belirlenmiştir. Montaj yüzeyleri bağlayıcı değildir.

Figured mounting positions of M1 to M6 are determined as reference of directional position of the gearbox. Mounting surfaces are not binding.

Dargestellte Montagepositionen M1 bis M6 wurden nach der Stehrichtung von Getriebe bestimmt. Montageoberflächen sind unverbindlich.



Genel Bilgiler

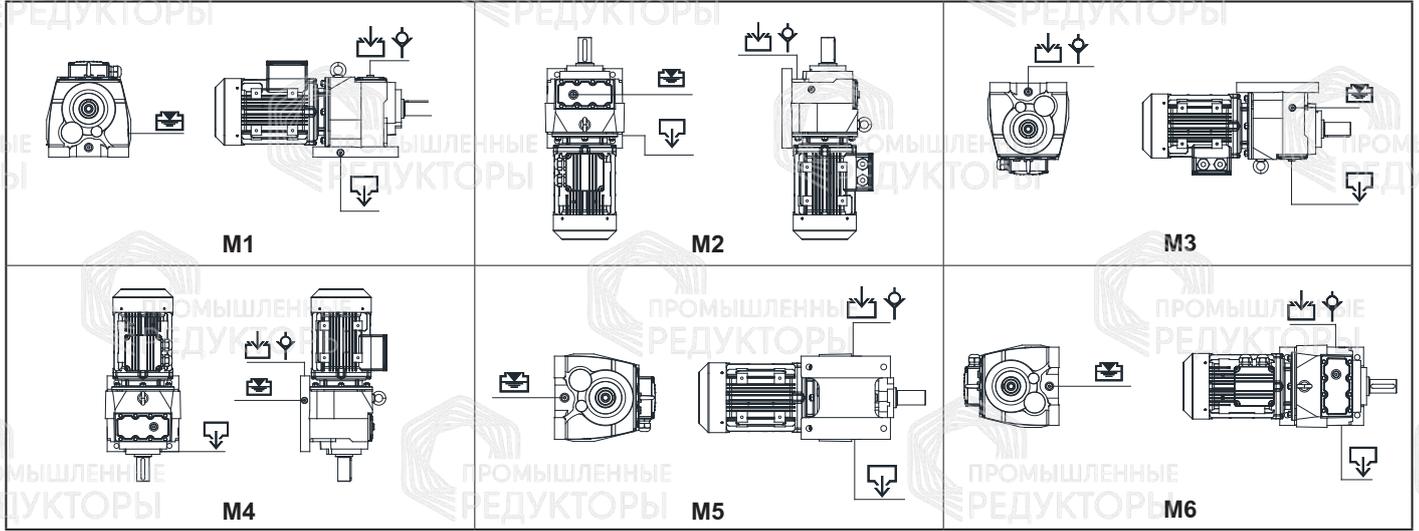
General Information

Einführung



M Serisi İki Üç Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

M Series Two -Three Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs
M Serie Zwei-Dreistufig Stirnradgetriebe Ölverschlußschrauben



Yağ Miktarları (lt) / Oil Quantities (lt) / Ölmengen (lt)

Tip Type Typ	M Serisi 2-3 Kademe Yağ Miktarları M Series 2-3 Stages Oil Quantities Ölmengen von M Serie mit 2-3 Stufen					
	M1	M2	M3	M4	M5	M6
M002 / 003	0.4 / 0.35	0.6 / 0.55	0.5 / 0.5	0.6 / 0.55	0.5 / 0.4	0.5 / 0.4
M102 / 103	0.65 / 0.6	0.95 / 0.8	0.7 / 0.7	0.95 / 0.8	0.7 / 0.7	0.7 / 0.7
M172 / 173	0.7 / 0.65	0.95 / 0.9	0.8 / 0.8	0.95 / 0.9	0.8 / 0.7	0.8 / 0.7
M202 / 203	1.2 / 1.1	2.1 / 2	2 / 1.9	2.1 / 2	1.4 / 1.3	1.4 / 1.3
M272 / 273	1.1 / 1	2 / 1.7	1.9 / 1.5	2 / 1.7	1.3 / 1.2	1.3 / 1.2
M282 / 283	1.7 / 1.6	3 / 2.85	2.8 / 2.5	3 / 2.85	2.6 / 2.4	2.6 / 2.4
M372 / 373	2 / 1.9	3.4 / 3.3	3.1 / 3	3.4 / 3.3	2.8 / 2.6	2.8 / 2.6
M472 / 473	4.5 / 4	8 / 7.6	7.5 / 7	8 / 7.6	5.5 / 5	5.5 / 5
M572 / 573	7 / 6	12.8 / 11.7	11.5 / 10.5	12.8 / 11.7	8 / 7.5	8 / 7.5
M672 / 673	10 / 8.5	22.5 / 20	20 / 18	22.5 / 20	11 / 11	11 / 11
M772 / 773	20 / 18	35 / 32	30 / 28	35 / 32	22 / 20	22 / 20
M872 / 873	28 / 20	53 / 45	45 / 39	53 / 45	30 / 28	30 / 28
M972 / 973	53 / 50	90 / 87	82 / 80	90 / 87	70 / 65	70 / 65

Semboller :

Symbols :
Symbole :



:Yağ doldurma
:Oil filling
:Ölfüllung



:Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass



:Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand



:Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube



Genel Bilgiler

General Information

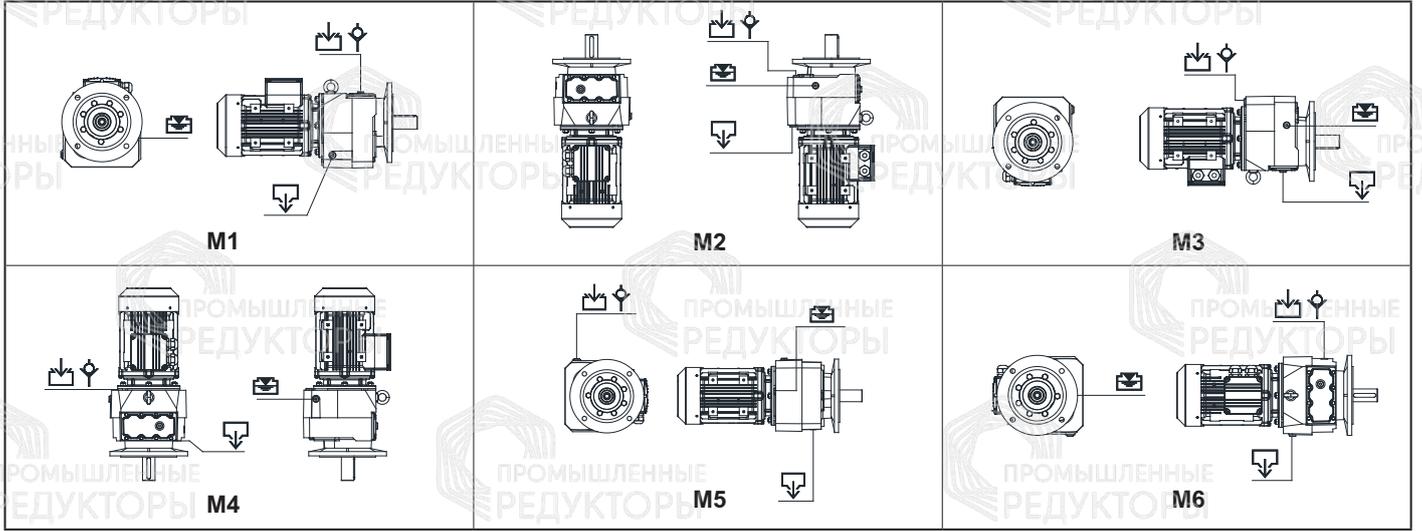
Einführung



N Serisi İki Üç Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

N Series Two -Three Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs

N Serie Zwei-Dreistufig Stirnradgetriebe Ölverschlußschrauben



Yağ Miktarları (lt) / Oil Quantities (lt) / Ölmenge (lt)

Tip Type Typ	N Serisi 2-3 Kademe Yağ Miktarları N Series 2-3 Stages Oil Quantities Ölmenge von N Serie mit 2-3 Stufen					
	M1	M2	M3	M4	M5	M6
N002 / 003	0.4 / 0.35	0.6 / 0.55	0.5 / 0.5	0.6 / 0.55	0.5 / 0.4	0.5 / 0.4
N102 / 103	0.65 / 0.6	0.95 / 0.8	0.7 / 0.7	0.95 / 0.8	0.7 / 0.7	0.7 / 0.7
N172 / 173	0.7 / 0.65	0.95 / 0.9	0.8 / 0.8	0.95 / 0.9	0.8 / 0.7	0.8 / 0.7
N202 / 203	1.2 / 1.1	2.1 / 2	2 / 1.9	2.1 / 2	1.4 / 1.3	1.4 / 1.3
N272 / 273	1.1 / 1	2 / 1.7	1.9 / 1.5	2 / 1.7	1.3 / 1.2	1.3 / 1.2
N282 / 283	1.7 / 1.6	3 / 2.85	2.8 / 2.5	3 / 2.85	2.6 / 2.4	2.6 / 2.4
N372 / 373	2 / 1.9	3.4 / 3.3	3.1 / 3	3.4 / 3.3	2.8 / 2.6	2.8 / 2.6
N472 / 473	4.5 / 4	8 / 7.6	7.5 / 7	8 / 7.6	5.5 / 5	5.5 / 5
N572 / 573	7 / 6	12.8 / 11.7	11.5 / 10.5	12.8 / 11.7	8 / 7.5	8 / 7.5
N672 / 673	10 / 8.5	22.5 / 20	20 / 18	22.5 / 20	11 / 11	11 / 11
N772 / 773	20 / 18	35 / 32	30 / 28	35 / 32	22 / 20	22 / 20
N872 / 873	28 / 20	53 / 45	45 / 39	53 / 45	30 / 28	30 / 28
N972 / 973	53 / 50	90 / 87	82 / 80	90 / 87	70 / 65	70 / 65

Semboller : :Yağ doldurma
Symbols : :Oil filling
Symbole : :Ölfüllung

 :Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass

 :Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand

 :Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube



Genel Bilgiler

General Information

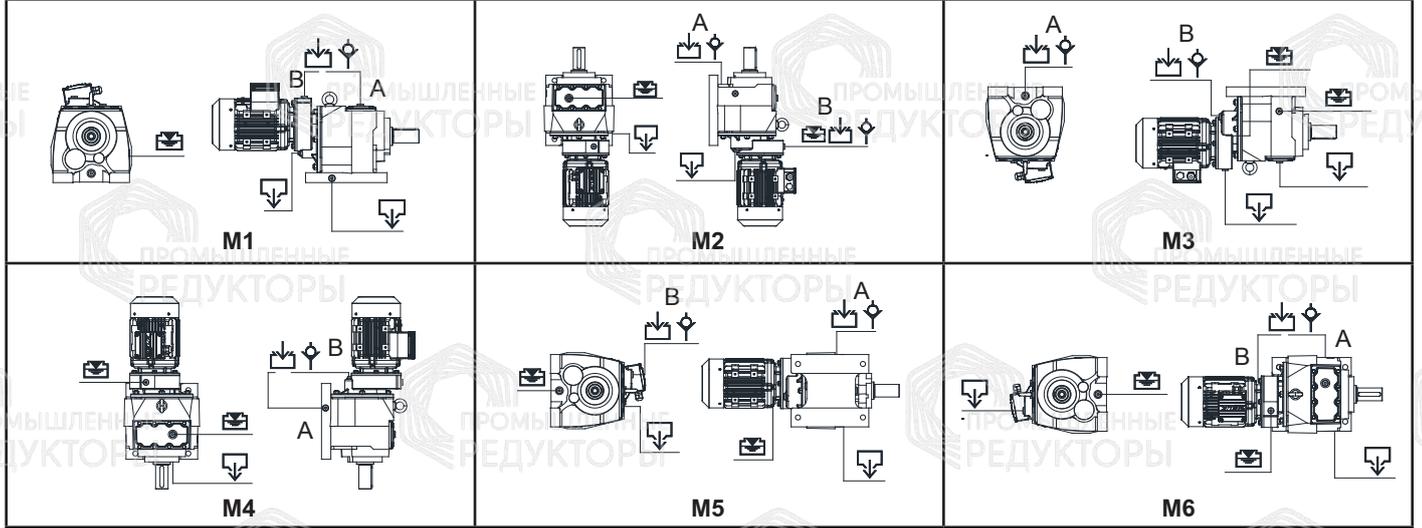
Einführung



M Serisi Dört Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

M Series Four Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs

M Serie Vierstufig Stirnradgetriebe mit Ölverschlußschrauben



Yağ Miktarları (lt) / Oil Quantities (lt) / Ölmenge (lt)

Tip Type Typ	M Serisi 4 Kademe Yağ Miktarları M Series 4 Stages Oil Quantities Ölmenge von M Serie mit 4 Stufen					
	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
M284	1.6 / 0.25	2.85 / 0.25	2.5 / 0.25	2.85 / 0.25	2.4 / 0.25	2.4 / 0.25
M374	1.9 / 0.25	3.3 / 0.25	3 / 0.25	3.3 / 0.25	2.6 / 0.25	2.6 / 0.25
M474	4 / 0.4	7.6 / 0.4	7 / 0.4	7.6 / 0.4	5 / 0.4	5 / 0.4
M574	6 / 0.50	11.7 / 0.50	10.5 / 0.50	11.7 / 0.50	7.5 / 0.50	7.5 / 0.50
M674	8.5 / 0.90	20 / 0.90	18 / 0.90	20 / 0.90	11 / 0.90	10.5 / 0.90
M774	18 / 1	32 / 1	28 / 1	32 / 1	20 / 1	20 / 1
M874	20 / 2.15	45 / 2.15	39 / 2.15	45 / 2.15	28 / 2.15	28 / 2.15
M974	50 / 7	87 / 7	80 / 7	87 / 7	65 / 7	65 / 7

Semboller :

Symbols :
Symbole :



:Yağ doldurma
:Oil filling
:Ölfüllung



:Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass



:Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand



:Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube



Genel Bilgiler

General Information

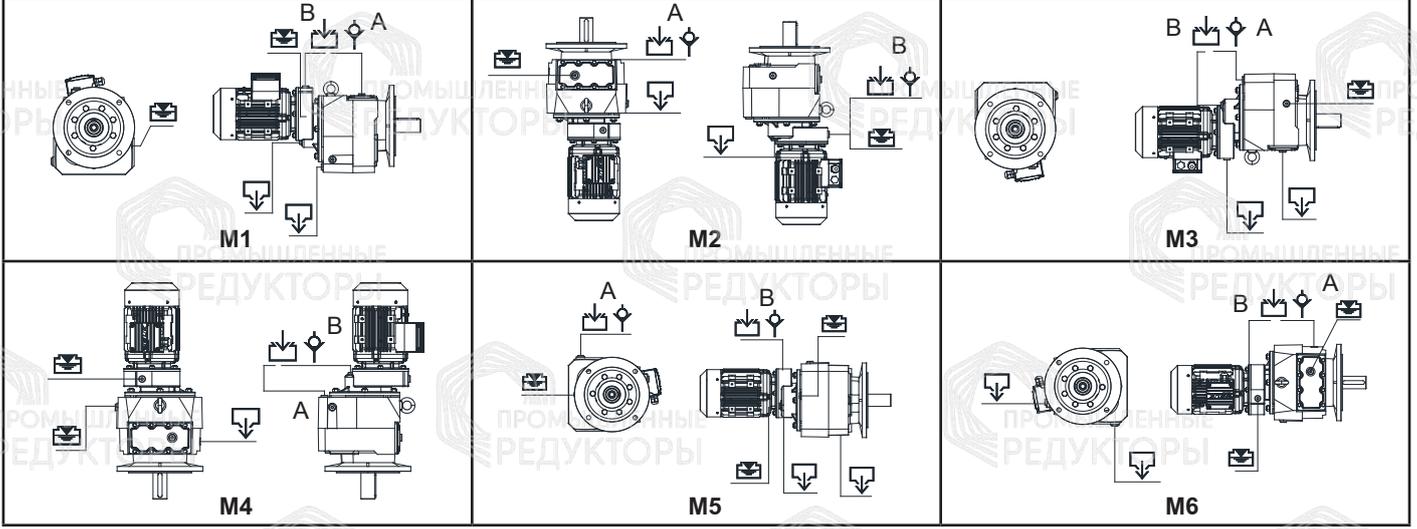
Einführung



N Serisi Dört Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

N Series Four Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs

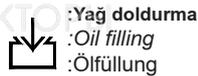
N Serie Vierstufig Stirnradgetriebe mit Ölverschlußschrauben



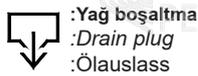
Yağ Miktarları (lt) / Oil Quantities (lt) / Ölmengen (lt)

Tip Type Typ	N Serisi 4 Kademe Yağ Miktarları N Series 4 Stages Oil Quantities Ölmengen von N Serie mit 4 Stufen					
	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
N284	1.6 / 0.25	2.85 / 0.25	2.5 / 0.25	2.85 / 0.25	2.4 / 0.25	2.4 / 0.25
N374	1.9 / 0.25	3.3 / 0.25	3 / 0.25	3.3 / 0.25	2.6 / 0.25	2.6 / 0.25
N474	4 / 0.4	7.6 / 0.4	7 / 0.4	7.6 / 0.4	5 / 0.4	5 / 0.4
N574	6 / 0.50	11.7 / 0.50	10.5 / 0.50	11.7 / 0.50	7.5 / 0.50	7.5 / 0.50
N674	8.5 / 0.90	20 / 0.90	18 / 0.90	20 / 0.90	11 / 0.90	10.5 / 0.90
N774	18 / 1	32 / 1	28 / 1	32 / 1	20 / 1	20 / 1
N874	20 / 2.15	45 / 2.15	39 / 2.15	45 / 2.15	28 / 2.15	28 / 2.15
N974	50 / 7	87 / 7	80 / 7	87 / 7	65 / 7	65 / 7

Semboller :
Symbols :
Symbole :



:Yağ doldurma
:Oil filling
:Ölfüllung



:Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass



:Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand



:Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube



Genel Bilgiler

General Information

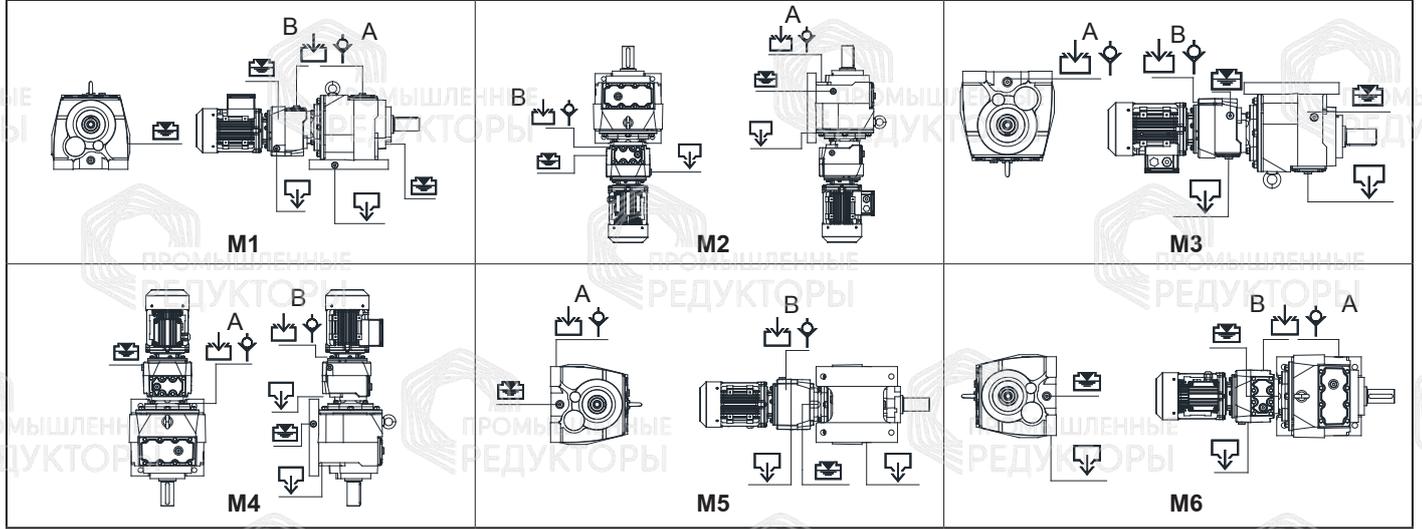
Einführung



M Serisi Beş-Altı Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

M Serie Five-Six Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs

M Serie Fünf-Sechsstufig Stirnradgetriebe Ölverschlußschrauben



Yağ Miktarları (lt.) / Oil Quantities. (lt) / Ölmenngen (lt.)

Tip Type Typ	M Serisi 5-6 Kademe Yağ Miktarları M Series 5-6 Stages Oil Quantities Ölmenngen von M Serie mit 5-6 Stufen					
	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
M275	1 / 0.4	1.7 / 0.6	1.5 / 0.5	1.7 / 0.6	1.2 / 0.5	1.2 / 0.5
M285	1.6 / 0.7	2.85 / 0.95	2.5 / 0.7	2.85 / 0.95	2.4 / 0.7	2.4 / 0.7
M375	1.9 / 0.7	3.3 / 0.95	3 / 0.7	3.3 / 0.95	2.6 / 0.7	2.6 / 0.7
M475	4 / 1.2	7.6 / 2.1	7.01 / 2.1	7.6 / 2.1	5 / 1.4	5 / 1.4
M575	6 / 1.2	11.7 / 2.1	10.5 / 2	11.7 / 2.1	7.5 / 1.4	7.5 / 1.4
M675	8.5 / 2	20 / 3.4	18 / 3.1	20 / 3.4	11 / 2.8	10.5 / 2.8
M775	18 / 2	32 / 3.4	28 / 3.1	32 / 3.4	20 / 2.8	20 / 2.8
M875	20 / 2	45 / 3.4	39 / 3.1	45 / 3.4	28 / 2.8	28 / 2.8
M975	50 / 4.5	87 / 8	80 / 7.5	87 / 8	65 / 5.5	65 / 5.5
M276	1 / 0.4	1.7 / 0.55	1.5 / 0.5	1.7 / 0.55	1.2 / 0.4	1.2 / 0.4
M286	1.6 / 0.6	2.85 / 0.8	2.5 / 0.7	2.85 / 0.8	2.4 / 0.7	2.4 / 0.65
M376	1.9 / 0.6	3.3 / 0.8	3 / 0.7	3.3 / 0.8	2.6 / 0.7	2.6 / 0.65
M476	4 / 1.1	7.6 / 2	7 / 1.9	7.6 / 2	5 / 1.3	5 / 1.3
M576	6 / 1.1	11.7 / 2	10.5 / 1.9	11.7 / 2	7.5 / 1.3	7.5 / 1.3
M676	8.5 / 1.9	20 / 3.3	18 / 3	20 / 3.3	11 / 2.6	10.5 / 2.6
M776	18 / 1.9	32 / 3.3	28 / 3	32 / 3.3	20 / 2.6	20 / 2.6
M876	20 / 1.9	45 / 3.3	39 / 3	45 / 3.3	28 / 2.6	28 / 2.6
M976	50 / 4	87 / 7.6	80 / 7	87 / 7.6	65 / 5	65 / 5

Semboller :

Symbols :

Symbole :

:Yağ doldurma
:Oil filling
:Ölfüllung



:Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass



:Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand



:Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube



Genel Bilgiler

General Information

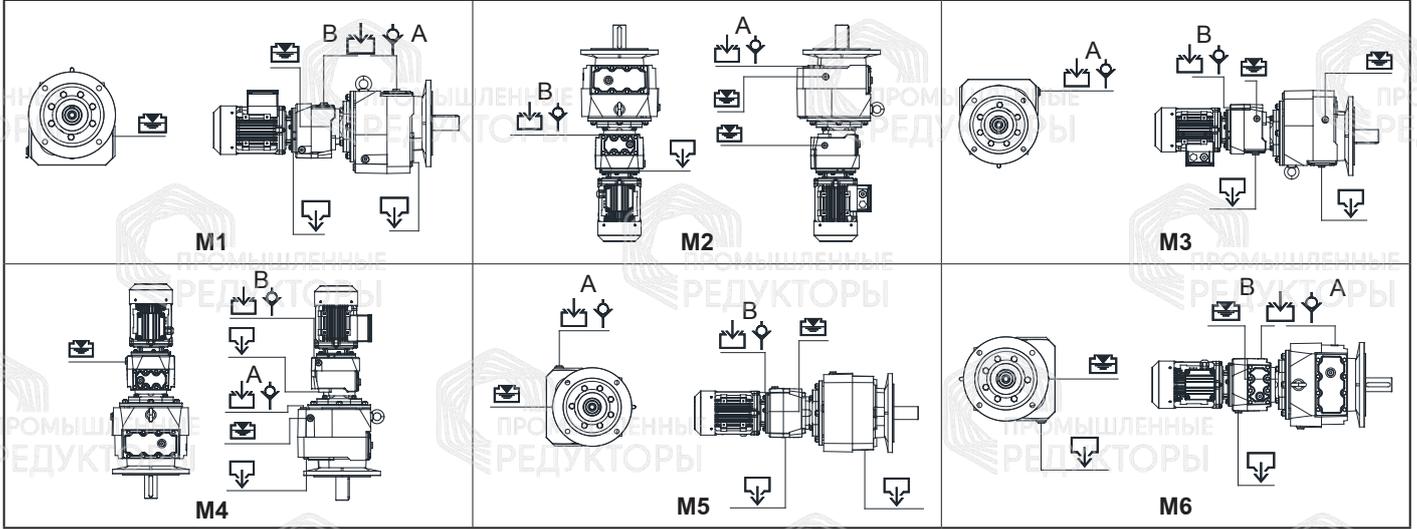
Einführung



N Serisi Beş-Altı Kademeli Helisel Dişli Redüktörler Yağ Seviye Tapaları

N Series Five-Six Stage Helical Gearboxes Oil Level Plugs

N Serie Fünf-Sechsstufig Stirnradgetriebe Ölverschlußschrauben



Yağ Miktarları (lt.) / Oil Quantities. (lt) / Ölmenge (lt.)

Tip Type Typ	N Serisi 5-6 Kademe Yağ Miktarları N Series 5-6 Stages Oil Quantities Ölmenge von N Serie mit 5-6 Stufen					
	M1 A / B	M2 A / B	M3 A / B	M4 A / B	M5 A / B	M6 A / B
N275	1 / 0.4	1.7 / 0.6	1.5 / 0.5	1.7 / 0.6	1.2 / 0.5	1.2 / 0.5
N285	1.6 / 0.7	2.85 / 0.95	2.5 / 0.7	2.85 / 0.95	2.4 / 0.7	2.4 / 0.7
N375	1.9 / 0.7	3.3 / 0.95	3 / 0.7	3.3 / 0.95	2.6 / 0.7	2.6 / 0.7
N475	4 / 1.2	7.6 / 2.1	7.01 / 2.1	7.6 / 2.1	5 / 1.4	5 / 1.4
N575	6 / 1.2	11.7 / 2.1	10.5 / 2	11.7 / 2.1	7.5 / 1.4	7.5 / 1.4
N675	8.5 / 2	20 / 3.4	18 / 3.1	20 / 3.4	11 / 2.8	10.5 / 2.8
N775	18 / 2	32 / 3.4	28 / 3.1	32 / 3.4	20 / 2.8	20 / 2.8
N875	20 / 2	45 / 3.4	39 / 3.1	45 / 3.4	28 / 2.8	28 / 2.8
N975	50 / 4.5	87 / 8	80 / 7.5	87 / 8	65 / 5.5	65 / 5.5
N276	1 / 0.4	1.7 / 0.55	1.5 / 0.5	1.7 / 0.55	1.2 / 0.4	1.2 / 0.4
N286	1.6 / 0.6	2.85 / 0.8	2.5 / 0.7	2.85 / 0.8	2.4 / 0.7	2.4 / 0.65
N376	1.9 / 0.6	3.3 / 0.8	3 / 0.7	3.3 / 0.8	2.6 / 0.7	2.6 / 0.65
N476	4 / 1.1	7.6 / 2	7 / 1.9	7.6 / 2	5 / 1.3	5 / 1.3
N576	6 / 1.1	11.7 / 2	10.5 / 1.9	11.7 / 2	7.5 / 1.3	7.5 / 1.3
N676	8.5 / 1.9	20 / 3.3	18 / 3	20 / 3.3	11 / 2.6	10.5 / 2.6
N776	18 / 1.9	32 / 3.3	28 / 3	32 / 3.3	20 / 2.6	20 / 2.6
N876	20 / 1.9	45 / 3.3	39 / 3	45 / 3.3	28 / 2.6	28 / 2.6
N976	50 / 4	87 / 7.6	80 / 7	87 / 7.6	65 / 5	65 / 5

Semboller :
Symbols :
Symbole :



:Yağ doldurma
:Oil filling
:Ölfüllung



:Yağ boşaltma
:Drain plug
:Ölauslass



:Yağ seviyesi
:Oil level
:Ölstand



:Havalandırma
:Vent Plug
:Entlüftungsschraube